

XIII Jornadas de Investigación y Segundo Encuentro de Investigadores en Psicología del Mercosur. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 2006.

Caracterización de los lectores retrasados en relación a lectores normales.

Cuadro, Ariel.

Cita:

Cuadro, Ariel (2006). *Caracterización de los lectores retrasados en relación a lectores normales. XIII Jornadas de Investigación y Segundo Encuentro de Investigadores en Psicología del Mercosur. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-039/103>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/e4go/2Hx>

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.

CARACTERIZACIÓN DE LOS LECTORES RETRASADOS EN RELACIÓN A LECTORES NORMALES

Cuadro, Ariel
Universidad Católica del Uruguay

RESUMEN

Con el objetivo de profundizar en la caracterización de los lectores deficientes en lengua castellana, se valoran un conjunto de pruebas que miden los procesos implicados en la habilidad lectora. Se comparan 42 lectores retrasados de 4º, 5º y 6º de primaria, con 90 lectores normales de igual grado escolar y con 78 lectores normales de menor grado escolar y nivel lector equivalente. Se analizó el rendimiento de los grupos en tareas que implican procesamiento fonológico y procesamiento ortográfico. Los resultados muestran que, los lectores retrasados tienen un bajo dominio o automatización de las reglas de conversión grafema-fonema (caso de las pseudo-palabras), así como, mecanismos de búsqueda léxica poco eficientes (caso de la discriminación ortográfica). Estos resultados, serían concordantes con los trabajos que le asignan un rol esencial a la fonología para el desarrollo de las representaciones ortográficas.

Palabras clave

Lectura Dislexia Habilidades metalingüísticas Psicolingüística

ABSTRACT

CHARACTERISTICS OF CHILDREN WITH READING DISABILITIES COMPARED TO NORMAL READERS

Processes involved in reading abilities are measured through different tasks in order to better understand children with reading disabilities in Spanish. The study compares 4th, 5th, and 6th grade primary school (9-12 years old) children, 42 bad readers with 90 normal readers and with 78 normal readers belonging to a lesser school grade but with same reading level. The different groups achievement outcomes were measured in tasks involving phonological and orthographical processing. The results indicate that bad readers have a low control or automatization of the graf-phon conversion (as in nonwords), and a low efficient (as in orthographic discrimination) lexic search mechanisms. These results are in the line of the studies which underline the importance of phonology in the development of orthographic representations.

Key words

Reading Dyslexia Metalinguistics abilities Psycholinguistic

INTRODUCCIÓN

Desde la perspectiva cognitiva se ha buscado avanzar en el conocimiento de procesamiento lector a través del análisis de los procesos componentes, para poder así identificar las operaciones mentales que intervienen en la lectura, así como en su organización y control (Carr et al., 1990). En los últimos treinta años las investigaciones se han detenido en el estudio sobre reconocimiento de palabras, ya que el papel que juega el acceso léxico en el aprendizaje efectivo de la lectura y en la explicación del retraso lector está más que comprobado en la literatura científica.

El reconocimiento de la palabra escrita constituye una habilidad específica de la lectura y resulta un requisito fundamental para su desarrollo (Share 1995). Dicho proceso comienza con la categorización en paralelo de las letras para continuar con la activación automática de las representaciones ortográficas y fonológicas de unidades compuestas por una o más letras, parte de una sílaba o sílabas. Cuando las palabras son conocidas se puede activar directamente la representación ortográfica de las palabras sin mediación fonológica; pero está última es muy importante tanto para identificar palabras poco familiares como para pronunciar las palabras que se quieren leer por primera vez (Morais, 1998).

Los distintos modelos teóricos que han tratado y tratan de explicar el proceso de adquisición de la habilidad lectora (Blachman, 1997; Brown y Ellis, 1995), destacan el papel de la conciencia fonológica, ya que es central para la comprensión aplicación del código alfabético. En un sistema alfabético como nuestro, para aprender a leer es necesario saber aplicar correctamente las reglas de transformación grafema-fonema ante cualquier palabra; para ello es necesario saber identificar las unidades que constituyen la palabra (sílabas, fonemas).

Hoy en día se explican buena parte de las dificultades en lectura por deficiencias en el desarrollo metafonológico (Velluntino y Denckla, 1991; Bryant y Bradley, 1998; Morais, 1998; Bailey, Manis, Pedersen y Seidenberg, 2004; Carrol et al. 2003). Los problemas a nivel fonológico que presentan los lectores retrasados le generan un handicap en su capacidad de decodificación que afecta a su vez el modo ortográfico de reconocimiento de palabras (Morais, 1998).

De este modo se plantea que los malos lectores se caracterizan por sus dificultades en el procesamiento fonológico, por lo que tienen problemas en la lectura de pseudopalabras (Siegel, 1992, 1993; Stanovich, 1986, 1988; Stanovich y Siegel, 1994; Bruck, 1990, 1992; Snowling, 2003 y Ramus, 2001; Hatcher, Snowling y Griffiths, 2002) y una mayor incidencia de errores de origen léxico (Rodrigo y Jiménez, 1999); que reflejaría una búsqueda por compensar sus dificultades de procesamiento fonológico apoyándose en mecanismos léxicos (Share, 1995).

En el siguiente estudio, con el objetivo de caracterizar a los lectores retrasados en relación a los lectores normales, se comparan lectores retrasados con lectores normales de igual grado escolar y con lectores normales de igual nivel lector en la ejecución de una serie de tareas que evalúan las diferentes habilidades implicadas en el procesamiento lector.

MÉTODO

Se trabajó con 42 lectores retrasados de 4º a 6º de primaria, 90 lectores normales de 4º a 6º grado y 78 lectores normales de 2º a 4º.

Se compararon los resultados de los lectores retrasados (N=42) con los lectores normales (N=90) de igual grado escolar (CG) y con lectores normales (N=78) equiparados en nivel lector (CL), en pruebas de lectura de pseudopalabras (Cuadro, 2005), de discriminación ortográfica (Cuadro, 2005) (considerando número de errores y tiempo) y de habilidades metafonológicas (Asensio, 1989).

Para estas comparaciones se utilizaron para el análisis de los datos pruebas no paramétricas ya que las variables elegidas no cumplen con los criterios necesarios para aplicar pruebas paramétricas (homogeneidad de varianza, análisis de normalidad y nivel de medición).

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

En relación a los objetivos que nos propusimos en este estudio se puede destacar que los lectores retrasados presentan en general diferencias significativas en comparación con los lectores normales en las variables estudiadas; y los resultados coinciden con los publicados hasta ahora en este campo.

Si comparamos los lectores retrasados con los lectores normales de igual grado escolar encontramos que los primeros tienen problemas en la lectura de pseudopalabras; al igual que si comparamos los lectores retrasados con lectores normales más jóvenes, ya que su puntuación en cuanto a errores de lectura de pseudopalabras es significativamente superior al grupo de normales de igual nivel lector. Lo que confirma la idea de que los malos lectores presentan problemas en la aplicación de las reglas ortográficas de la conversión de la ortografía en fonología.

En la tarea de discriminación ortográfica también aparecen diferencias significativas entre los lectores retrasados y los normales de igual grado escolar, reflejando un déficit en la disponibilidad de la información léxica ortográfica, que es la que esta directamente implicada en la ejecución de esta prueba. Los lectores retrasados cometen más errores que los lectores normales de igual grado escolar; pero no se diferencian significativamente de los lectores normales igualados en nivel lector, si bien necesitan de tiempo adicional. Es decir que aunque los lectores retrasados hayan tenido mayores oportunidades que los lectores normales más jóvenes de enfrentarse a palabras frecuentes, requieren de más tiempo para lograr resultados similares.

Cuando se consideran los tiempos medios empleados en lectura de pseudopalabras y en discriminación ortográfica, los lectores retrasados son más lentos que los normales del grupo control CG, lo que podría interpretarse en adición a lo anterior como una dificultad en el procesamiento asociada posiblemente a un bajo dominio o automatización de las reglas ortográficas (caso de las pseudopalabras), a unos mecanismos de búsqueda léxica poco eficientes (caso de la discriminación ortográfica).

En relación a los lectores normales más jóvenes, los lectores retrasados en la prueba de lectura de pseudopalabras no sólo son menos exactos, sino necesitan de más tiempo para su ejecución, aunque esta diferencia no resulte significativa. Así es que los lectores retrasados son menos eficientes en la utilización de los procesos de recodificación fonológica incluso aunque utilicen mayor tiempo.

Estos resultados parecen indicar por un lado que por lo menos en una parte de los lectores retrasados, aquí hay que considerar a los subtipos de lectores retrasados, presentan un déficit específico en el procesamiento fonológico más que un retraso en el desarrollo (Stanovich y Siegel, 1994; Manis et. al, 1996, Bailey et al., 2004). Snowling et.al (1996, 2003) señala también el mayor deterioro en el procesamiento fonológico de los disléxicos, así como la necesidad de considerar en los análisis la variación debida a los subtipos.

Por otro lado los resultados sugieren que con una mayor escolarización hay un leve mejoramiento en la formación de las representaciones ortográficas, pero no en los procesos de

recodificación fonológica. Resultados similares encontramos en Calvo (1999).

Los lectores retrasados, entonces, presentan un déficit fonológico que limita sus progresos en el dominio de la lectura. A diferencia de los lectores normales jóvenes del grupo control, llevan más años recibiendo instrucción y están sometidos a la presión de alcanzar determinados resultados en lectura. Los lectores jóvenes siguen avanzando a un ritmo normal, mientras los lectores retrasados sufren un enlentecimiento o estancamiento en su ritmo de aprendizaje, que hace necesaria una intervención específica.

En este sentido también son interesantes los resultados de Bruck (1990, 1992) con disléxicos adultos que cursaban estudios universitarios, a los que comparo con estudiantes más jóvenes (sexto de primaria) en diversas tareas de lectura. Los disléxicos leían las palabras y especialmente las pseudopalabras con mayor lentitud que los alumnos de sexto de primaria y se beneficiaban más del contexto. Para Bruck (1990, 1992) esto indica que los disléxicos a diferencia de los lectores normales no automatizan el reconocimiento de palabras, por lo que deben dedicar más tiempo a la lectura. Lo que se explica por un déficit específico en el procesamiento fonológico, como también los muestran los estudios Ramus (2001), Snowling (2000) y Hatcher et al. (2002) con disléxicos adultos.

Como han mostrado una diversidad de estudios (Brady y Shankweiler, 1980; Bruck, 1990; Liberman y Shanlweiler, 1980; Stanovich, 1988; Tunner, 1989; Velluntino, Scanlon y Spearin, 1995; Velluntino, Scanlon y Tanzman, 1991) también se han encontrado diferencias significativas en los resultados de las pruebas que evalúan las habilidades metafonológicas entre los lectores retrasados y los lectores normales tanto si consideramos igual grado escolar como si tomamos en cuenta el nivel lector.

En nuestro estudio los resultados de la aplicación de las tareas metafonológicas elegidas muestran en general un bajo nivel de discriminación, ya que los lectores retrasados cometieron pocos errores.

Además de poder suponer que las pruebas elegidas no fueran las más adecuadas para discriminar a sujetos con retraso lector de 4° a 6° de primaria en relación a los lectores normales; también hay que considerar que en general a partir de tercer año de primaria los alumnos presentan un alto nivel de conciencia fonológica, inclusive los lectores retrasados con experiencia lectora (Santos, 1996; Carrillo, Marin y Calvo, 1999).

La enseñanza formal de la lectura permite un mejoramiento progresivo en las habilidades metafonológicas, y el desarrollo más acusado de las mismas se da precisamente en los primeros años de la educación primaria donde el niño aprende a leer (González, 1996; Morais, 1998). Pero además la transparencia de la lengua y el uso de una metodología que enfatiza la enseñanza fónica, como la nuestra, favorecerían la adquisición de las habilidades metafonológicas.

Los estudios en otras lenguas de ortografía transparente como por ejemplo el alemán o griego destacan una mayor facilidad en el desarrollo de las habilidades metafonológicas en relación con el inglés, debido precisamente a las características de estas lenguas y al tipo de enseñanza (Wimmer, 1993, 1996; Porpodas, 1999). Wimmer (1996) encontró que los niños disléxicos alemanes exhibían las mismas dificultades en conciencia fonológica que los niños disléxicos ingleses más grandes, pero sólo en las primeras fases del aprendizaje de la lectura. Cuando los niños disléxicos son estudiados en a las etapas más tardías del aprendizaje lector, es difícil encontrar evidencias de un déficit a nivel de habilidades metafonológicas en términos de exactitud del desempeño. Estos resultados son consistentes con los encontrados por Porpodas (1999) en niños griegos.

Goswami (2002) plantea que en las lenguas con una ortografía más transparentes se facilita el desarrollo de la conciencia fonológica tanto en niños con desarrollo normal en lectura como en los niños disléxicos. Los niños disléxicos que aprenden a

leer en ortografías transparentes pueden usar la correspondencia letra-sonido como ayuda para la representación fonológica en los distintos niveles de conciencia fonológica. Esto les permite alcanzar una alta exactitud en conciencia fonológica. El que hayamos encontrado diferencias significativas en la tarea omisión de primera sílaba entre los lectores retrasados y los lectores normales de igual grado escolar no cambia el hecho del buen desempeño de los lectores retrasados en las tareas metafonológicas aplicadas en relación a los grupos de control. Habría que ver en futuros trabajos si hay otras tareas que permitan encontrar también diferencias metafonológicas entre los grupos estudiados o si finalmente debemos considerar que la rapidez en el desarrollo fonológico puede depender de la características ortográficas de la lengua, más allá de la persistencia de los problemas fonológicos que tienen los niños disléxicos (Goswami, 2002).

BIBLIOGRAFÍA

- Asensio, M., (1989). Los Procesos De Lectura De Los Deficientes Auditivos, *Tesis de doctorado*. Universidad Autónoma de Madrid.
- Bailey, C., Manis, F., Pedersen, W. y Seidenberg, M. (2004). Variación among developmental dyslexics: Evidence from a printed-word-learning task. *Journal of Experimental Child Psychology*, 87:125-154
- Blachman, B. (1997). Early intervention and phonological awareness. In B. Blachman (ED), *Foundations of Reading Acquisition and Dyslexia*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Brady, S. y Shankweiler, D. (1991). *Phonological processes in literacy*. Hillsdale, NJ: Erlbaum
- Brown, G. y Ellis, N. (eds.) (1995). *Handbook of spelling*. Chichester. John Wiley and Sons
- Bruck, M. (1992). Persistence of dyslexics phonological awareness deficits. *Developmental psychology*, 28, 874-866.
- Bruck, M. (1990). Word recognition skills of adults with childhood diagnoses of dyslexia. *Developmental Psychology*, 26, 439-454.
- Bryant, P.E. & Bradley, L. (1985). *Children's reading problems*. Oxford: Basil Blackwell. Traducido al castellano. Madrid. Alianza Editorial (1998)
- Calvo, A. (1999). *Adquisición de la lectura en lengua castellana: perfiles cognitivos de aprendices con dificultades*. Tesis de doctorado. Universidad de Murcia.
- Carr, T. H., (1984). Attention, skill and intelligence: some speculations on extreme individual differences in human performance. En: Brooks, P.H, Sperber, R.D., Y Mccauley, C (Eds), *Learning And Cognition In The Mentally Retarded*. Hillsdale, NJ: Erlbaum.
- Carrillo, M., Marín, J. y Calvo, A. (1999). *Distribución de subtipo de dislexia durante e desarrollo de la habilidad lectora*. IV Simposio de Picolingüística. Madrid. 21 - 24 Abril.
- Carrol, J., Snowling, M., Hulme, Ch., & Stevenson, J. (2003) The development of Phonological Awareness in Preschool Children. *Developmental Psychology*, Vol. 39 | 5, p. 913.
- Cuadro, A. (2005). Caracterización los malos lectores en relación a los buenos lectores en niños uruguayos. *Tesis de doctorado*. Universidad de Murcia
- Hatcher, J., Snowling, M. J., & Griffiths, Y. M. (2002). Cognitive assessment of dyslexic students in higher education. *British Journal of Educational Psychology*, 72, 119 -133.
- González, M. J. (1996). Aprendizaje de la lectura y conocimiento fonológico: análisis evolutivo e implicaciones educativas. *Infancia y Aprendizaje*, 76, 97 - 107.
- Goswami, U. (2002). Phonology, Reading development, and Dislexia: a Cross-linguistic Perspective. *Annals of Dyslexia*, Vol. 52.
- Lieberman, I. Y., Lieberman, A. M., Mattingly, I. G. & Shankweiler, D. (1980). Orthography and the beginning reader. En J. Kavanagh y R. Venezky (Eds.), *Orthography, reading and dyslexia*. Baltimore: University Park Press
- Manis, F. R., Seidenberg, M.S., Doi, L., S., McBride-Chang, C. & Petersen, A. (1996). On the bases of two subtypes of development dyslexia. *Cognition*, 58, 157-195
- Morais, J. (1998). *El Arte De Leer*, Madrid, Visor.
- Porpodas, C. (1999) Patterns of phonological and memory processing in beginning readers and spellers of Greek. *Journal of Learning Disabilities*. Vol 32, Issue 5, 384
- Rodrigo, M. & Jiménez, J. (1999). An análisis of the word naming errors of normal readers and reading disabled children in Spanish. *Journal of Research in Reading*, 22, 180-197.
- Ramus, F.(2001). Dyslexia - Talk of two theories. *Nature*, 412, 393-395
- Santos, A. (1996). Intervención En Dificultades En Lectoescritura Para 2° De Educación Primaria. En servicio municipal de atención psicológica y educativa: *Memoria De Actividades, 1994/95*, Patronato Municipal De Servicios/ Ayuntamiento De San Sebastián De Los Reyes (Madrid).
- Share, D. L. (1995) Phonological recoding and self-teaching: sine qua non of reading acquisition. *Cognition*, 55, 515-218.
- Siegel, L. (1992). An Evaluation of the Discrepancy Definition of Dyslexia. *Journal of Learning Disabilities*, 25, 618 - 629.
- Siegel, L. S. (1993) The development of reading In H. W. Reese (Ed.), *Advances in child development and behaviour* (Vol. 24, pp63-97). San Diego: Academic Press.
- Snowling, M. J., Gallagher, A., & Frith, U. (2003). Family Risk of Dyslexia is Continuous: Individual Differences in the Precursors of Reading Skill. *Child Development*. V. 74, N° 2, 358 - 373.
- Stanovich, K. E. (1986). Matthew effects in reading: Some consequences of individual differences in the acquisition of literacy. *Reading research Quarterly*, 19, 278-301
- Stanovich, K. E. (1988) The right and the rong places to look for the cognitive locus of reading disability. *Annals of Dyslexia*, 38, 154-180
- Stanovich, K. E., Siegel, L. S. (1994) The phenotypic performance profile of reading-disabled children: A regression-based test of the phonological-core variable-difference model. *Journal of Educational Psychology*, 86, 24-53.
- Tunmer, W.E. (1989). The rule of language - related factors in reading disability. En Shankweiler D. Y Liberman I. *Phonology and Reading Disability*. IARLD Monograph N° 6 . The Michigan Press. Ann Arbor
- Vellutino, F. & Denckla, M. (1991). Cognitive and neuropsychological foundations of word identification in poor and normally developing readers. *Handbook of reading research*, Vol. 2, 571 -608. Nueva York.
- Vellutino, F. R., Scanlon D. M & Spearing, D. (1995). Semantic and phonological coding in poor and normal readers. *Journal of Experimental Child Psychology*, 59, 76 - 123.
- Vellutino, F. R., Scanlon D. M & Tanzman, M. (1991). Bridging the gap between cognitive and neuropsychological conceptualisations of reading disability. *Learning and Individual Differences*, 3, 182 - 203.
- Wimmer H. (1993). Characteristics of developmental dyslexia in a regula writing system. *Applied Psycholinguistics*, 14 1-33
- Wimmer, H. (1996) The nonword reading deficit in developmental dyslexia: Evidence from children learning to read German. *Journal of Experimental Child Psychology*, 61, 80-90